

119BU30FR

AUTOMATISME
POUR PORTAILS COULISSANTS









MANUEL POUR L'INSTALLATION

BX-243

Français




ATTENTION !
Instructions importantes pour la sécurité des personnes : À LIRE ATTENTIVEMENT !

FRANÇAIS

Avant-propos

• Ce produit ne devra être destiné qu'à l'utilisation pour laquelle il a été expressément conçu. Toute autre utilisation est à considérer comme dangereuse. La société CAME Cancelli Automatici S.p.A. décline toute responsabilité en cas d'éventuels dommages provoqués par des utilisations impropres, incorrectes et déraisonnables • Conserver ces instructions avec les manuels d'installation et d'utilisation des composants du système d'automatisation.

Avant l'installation

(contrôle du matériel existant : en cas d'évaluation négative, ne procéder à l'installation qu'après avoir effectué la mise en sécurité conforme)

• S'assurer que la partie à automatiser est en bon état mécanique, qu'elle est équilibrée et alignée, et qu'elle s'ouvre et se ferme correctement. S'assurer en outre de la présence de butées mécaniques appropriées • En cas d'installation de l'automatisme à une hauteur inférieure à 2,5 m par rapport au sol ou par rapport à un autre niveau d'accès, évaluer la nécessité d'éventuels dispositifs de protection et/ou d'avertissement • En cas d'ouvertures piétonnières dans les vantaux à automatiser, prévoir un système de blocage de leur ouverture durant le mouvement • S'assurer que l'ouverture du vantail automatisé ne provoque aucun coincement avec les parties fixes présentes tout autour • Ne pas installer l'automatisme dans le sens inverse ou sur des éléments qui pourraient se plier. Si nécessaire, renforcer les points de fixation • Ne pas installer l'automatisme sur des vantaux non positionnés sur une surface plane • S'assurer que les éventuels dispositifs d'arrosage ne peuvent pas mouiller l'automatisme de bas en haut.

Installation

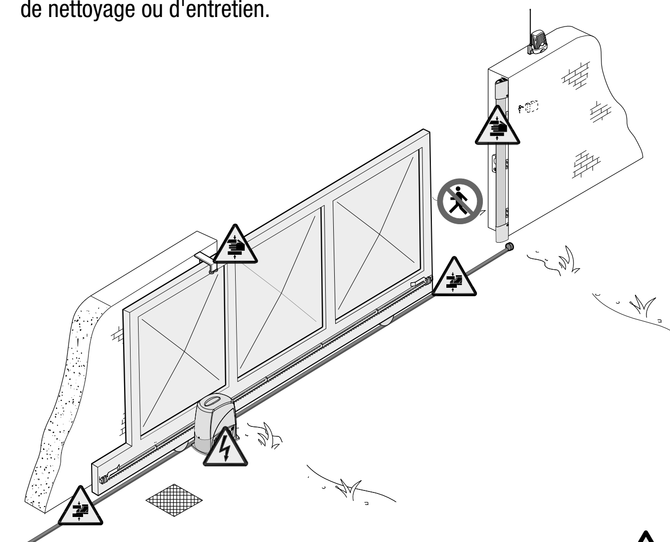
• Signaler et délimiter correctement le chantier afin d'éviter tout accès imprudent à la zone de travail de la part de personnes non autorisées, notamment des mineurs et des enfants • Manipuler les automatismes de plus de 20 kg avec une extrême prudence. Prévoir, si nécessaire, des instruments adéquats pour une manutention en toute sécurité • Toutes les commandes d'ouverture (boutons, sélecteurs à clé, lecteurs magnétiques, etc.) doivent être installées à au moins 1,85 m du périmètre de la zone d'actionnement du portail, ou bien en des points inaccessibles de l'extérieur à travers le portail. Les commandes directes (à bouton, à effleurement, etc.) doivent en outre être installées à une hauteur minimum de 1,5 m et être inaccessibles au public • Toutes les commandes en modalité « action maintenue » doivent être positionnées dans des endroits permettant de visualiser les vantaux en mouvement ainsi que les zones correspondantes de passage ou d'actionnement • Appliquer une étiquette permanente indiquant la position du dispositif de déblocage • Avant de livrer l'installation à l'utilisateur, en contrôler la conformité à la norme EN 12453 (essais d'impact), s'assurer que l'automatisme a bien été réglé comme il faut et que les dispositifs de sécurité, de protection et de déblocage manuel fonctionnent correctement • Les Symboles d'Avertissement (ex. : plaquette portail) doivent être appliqués dans des endroits spécifiques et bien en vue.

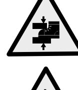
Instructions et recommandations particulières pour les utilisateurs

• Dégager et nettoyer les zones d'actionnement du portail. S'assurer de l'absence de toute végétation dans le rayon d'action des photocellules et de tout obstacle dans celui de l'automatisme • Ne pas permettre aux enfants de jouer avec les dispositifs de commande fixes ou de stationner dans la zone de manœuvre du portail. Conserver hors de leur portée les dispositifs de commande à distance (émetteurs) ou tout autre dispositif de commande afin d'éviter l'actionnement involontaire de l'automatisme • L'appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou aux personnes dotées d'une expérience et d'une connaissance insuffisantes, à moins qu'elles ne bénéficient, par le biais d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil • Contrôler souvent l'installation afin de s'assurer de l'absence d'anomalies et de signes d'usure ou de dommages sur les structures mobiles, les composants de l'automatisme, tous les points et dispositifs de fixation, les câbles et les connexions accessibles. Les points d'articulation (charnières) et de frottement (glissières) doivent toujours être lubrifiés et propres • Contrôler le bon fonctionnement des photocellules et des bords sensibles tous les six mois. Pour s'assurer du bon fonctionnement des photocellules, y passer devant un objet durant la fermeture ; si l'automatisme inverse le sens de la marche ou qu'il se bloque, les photocellules fonctionnent correctement. Il s'agit de l'unique opération d'entretien à effectuer avec l'automatisme sous tension. Assurer un nettoyage constant des verres des photocellules (utiliser un chiffon légèrement humidifié d'eau ; ne pas utiliser de solvants ni d'autres produits chimiques qui pourraient endommager les dispositifs) • En cas de réparations ou de modifications nécessaires des réglages de l'installation, débloquer l'automatisme et ne l'utiliser qu'après le rétablissement des conditions de sécurité • Couper le courant électrique avant de débloquer l'automatisme pour des ouvertures manuelles et avant toute autre opération afin d'éviter les situations de danger potentielles. Consulter les instructions • Si le câble d'alimentation est endommagé, son remplacement doit être effectué par le fabricant, ou par son service d'assistance technique, ou par une personne ayant son même niveau de qualification afin de prévenir tout risque • Il est INTERDIT à l'utilisateur d'exécuter des OPÉRATIONS QUI NE LUI AURAIENT PAS ÉTÉ EXPRESSÉMENT DEMANDÉES ET QUI NE SERAIENT PAS INDIQUÉES dans les manuels. Pour les réparations, les modifications des réglages et pour les entretiens curatifs, S'ADRESSER À L'ASSISTANCE TECHNIQUE • Noter l'exécution des contrôles sur le registre des entretiens périodiques.

Instructions et recommandations particulières pour tous

• Éviter d'intervenir à proximité des charnières ou des organes mécaniques en mouvement • Ne pas pénétrer dans le rayon d'action de l'automatisme lorsque ce dernier est en mouvement • Ne pas s'opposer au mouvement de l'automatisme afin d'éviter toute situation dangereuse • Faire toujours très attention aux points dangereux qui devront être signalés par des pictogrammes et/ou des bandes jaunes et noires spécifiques • Durant l'utilisation d'un sélecteur ou d'une commande en modalité « action maintenue », toujours s'assurer de l'absence de toute personne dans le rayon d'action des parties en mouvement jusqu'au relâchement de la commande • L'actionnement du portail peut avoir lieu à tout moment et sans préavis • Toujours couper le courant électrique durant les opérations de nettoyage ou d'entretien.





Risque d'écrasement pour les pieds



Danger d'écrasement des mains



Danger parties sous tension



Passage interdit durant la manœuvre

“CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR LE MONTAGE”

“ATTENTION: UN MONTAGE INCORRECT PEUT PROVOQUER DE GRAVES DOMMAGES, SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS DE MONTAGE”

“CE MANUEL EST DESTINÉ EXCLUSIVEMENT AUX INSTALLATEURS PROFESSIONNELS OU AU PERSONNEL AUTORISE”

1 Légende des symboles

 Ce symbole signale les parties à lire attentivement.

 Ce symbole signale les parties concernant la sécurité

 Ce symbole signale les indications à communiquer à l’utilisateur.

2 Conditions d’emploi

2.1 Destination d’emploi

L’automatisme BX243 a été conçu pour motoriser les portails coulissants de maisons individuelles ou de copropriétés.

 Tout montage et utilisation qui diffèrent des indications techniques du manuel sont interdits.

2.2 Mode d’emploi

Pour usage intensif ou dans des copropriétés: poids maximum du portail 300 kg. avec une longueur maximum de 8,5 m.

3 Normes de référence

CAME cancelli automatici est une entreprise certifiée par le Système de Contrôle Qualité des Entreprises ISO 9001-2001 et de Gestion de l’Environnement ISO 14001. Les produits CAME sont entièrement conçus et fabriqués en Italie.
Le produit en objet est conforme aux normes suivantes: voir déclaration de conformité.

4 Description

4.1 Automatisme

Le produit a été conçu et fabriqué par CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A. conformément aux normes de sécurité en vigueur.
L’automatisme est composé d’une partie en fonte d’aluminium où le motoréducteur électromécanique irréversible fonctionne et d’une partie en revêtement plastique en ABS où la carte électronique avec le transformateur et l’étrier porte-batterie sont installés.

4.2 Donnée techniques

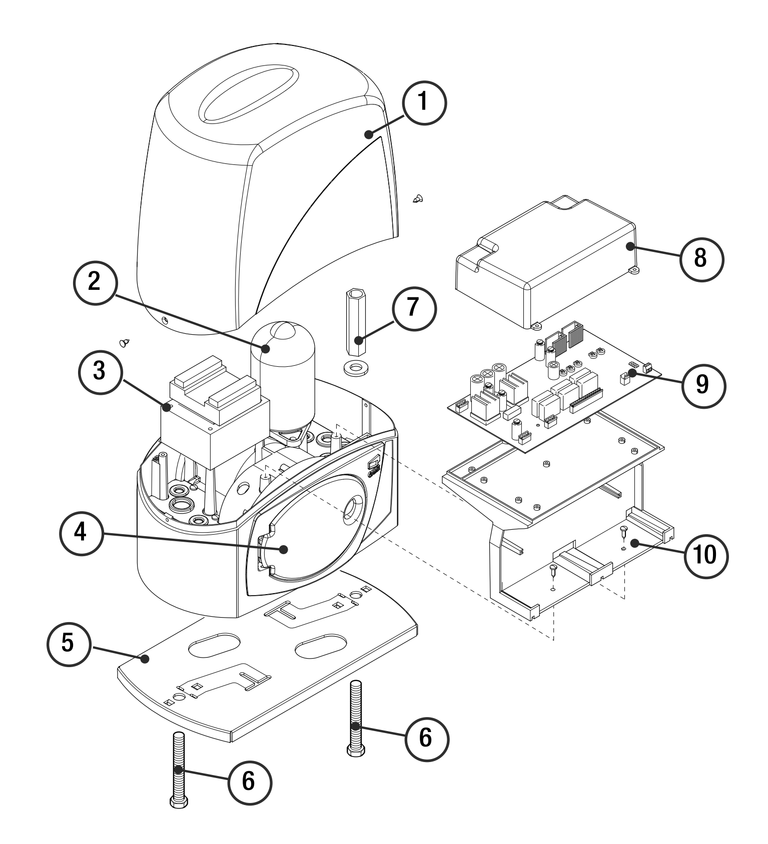
MOTOREDUCTEUR BX243

Alimentation armoire: 230V A.C. 50/60Hz
Alimentation moteur: 24V D.C.
Absorption: 7A max.
Puissance: 170W
Rapport de réduction: 1/50
Poussée: 300N
Vitesse max.: 12m/min max.
ntermittence du travail: service intensif
Degré de protection: IP54
Classe d’isolation: I
Poids: 12kg

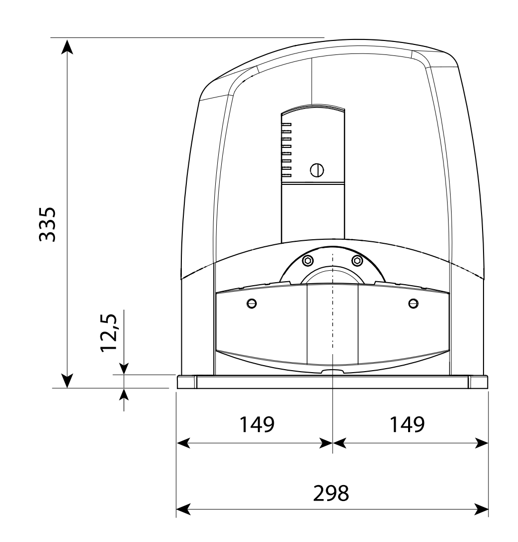
-20°C
55°C

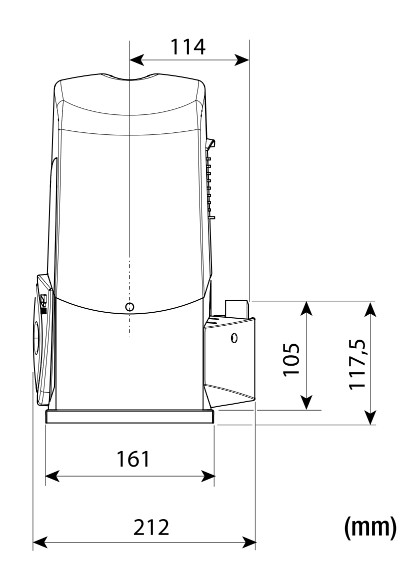
4.3 Description des éléments

1) Couvercle supérieur
2) Moteur
3) Transformateur
4) Volet d’accès déblocage motoréducteur
5) Plaque de fixage
6) Vis de fixage
7) Écrou et rondelle de fixage
8) Couvercle de protection carte électronique
9) Carte électronique ZN2
10) Support pour carte et porte-batteries



4.4 Dimensions





(mm)

5 Installation

 Le montage doit être effectué par du personnel qualifié et expérimenté dans le respect des normes en vigueur.

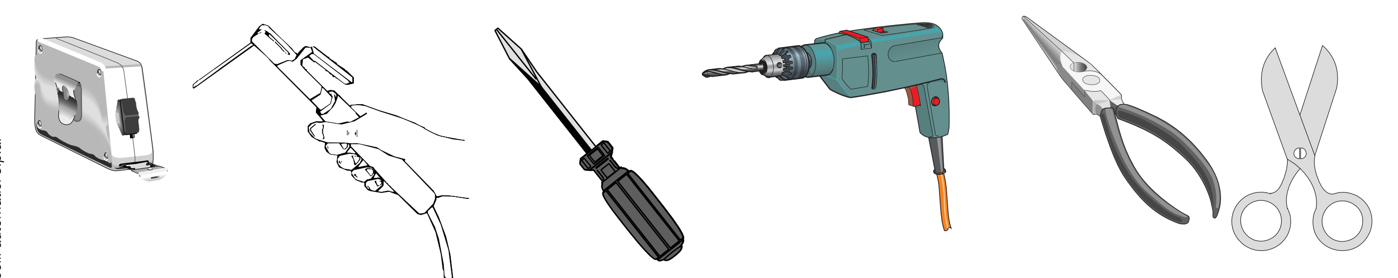
5.1 Contrôles préliminaires

 Avant de procéder au montage, il est nécessaire de:

- Vérifiez la stabilité du portail et contrôlez si les galets de roulement sont graissés et fonctionnent bien.
- La glissière à terre doit être bien fixée au sol, absolument sans aucune irrégularité qui pourrait empêcher le mouvement du portail.
- Les patins-glissière supérieurs ne doivent occasionner aucun frottement.
- Vérifiez la présence d’une butée d’arrêt mécanique aussi bien en ouverture qu’en fermeture.
- Controleer dat het bevestigingspunt van de motorreducer zich bevindt in een zone beschermd tegen impacts en dat het verankeringsoppervlak stevig is;
- Prévoir un disjoncteur omnipolaire approprié, avec plus de 3 mm. de distance entre les contacts pour sélectionner l’alimentation;
- ⏚ Contrôler que les connexions éventuelles à l’intérieur du conteneur (réalisées pour continuer le circuit de protection) sont équipées d’une isolation supplémentaire par rapport aux autres parties conductrices présentes à l’intérieur;
- Prévoir des conduits et des caniveaux appropriés pour le passage des câbles électriques afin de les protéger contre tout dommage mécanique.

5.2 Outils et matériel

Assurez-vous d'avoir tous les outils et le matériel nécessaire pour effectuer le montage de l'automatisme en toute sécurité et conformément aux normes en vigueur. Sur la planche, quelques exemples de matériel pour l'installateur.



5.3 Types de cables et epaisseurs minimales

Branchements	Type de câble	Longueur câble 1 < 10 m	Longueur câble 10 < 20 m	Longueur câble 20 < 30 m
Alimentation armoire 230V	FROR CEI 20-22 CEI EN 50267-2-1	3G x 1,5 mm²	3G x 2,5 mm²	3G x 4 mm²
Clignotant		2 x 0,5 mm²	2 x 1 mm²	2 x 1,5 mm²
Transmetteurs photocellules		2 x 0,5 mm²	2 x 0.5 mm²	2 x 0,5 mm²
Récepteurs photocellules		4 x 0,5 mm²	4 x 0,5 mm²	4 x 0,5 mm²
Alimentation accessoires		2 x 0,5 mm²	2 x 0,5 mm²	2 x 1 mm²
Dispositifs de commande et de sécurité		2 x 0,5 mm²	2 x 0,5 mm²	2 x 0,5 mm²
Branchement antenne	RG58	max. 10 m		

N.B. Au cas où les câbles auraient une longueur différente de celle prévue dans le tableau, on détermine la section des câbles sur la base de l'absorption effective des dispositifs branchés en suivant les prescriptions indiquées dans la normative CEI EN 60204-1.
Pour les branchements qui prévoient plusieurs charges sur la même ligne (séquentiels), il faut revoir les dimensions indiquées sur le tableau sur la base des absorptions et des distances effectives. Pour les branchements de produits qui ne sont pas présents sur ce manuel la documentation de référence est celle qui est fournie avec lesdits produits.

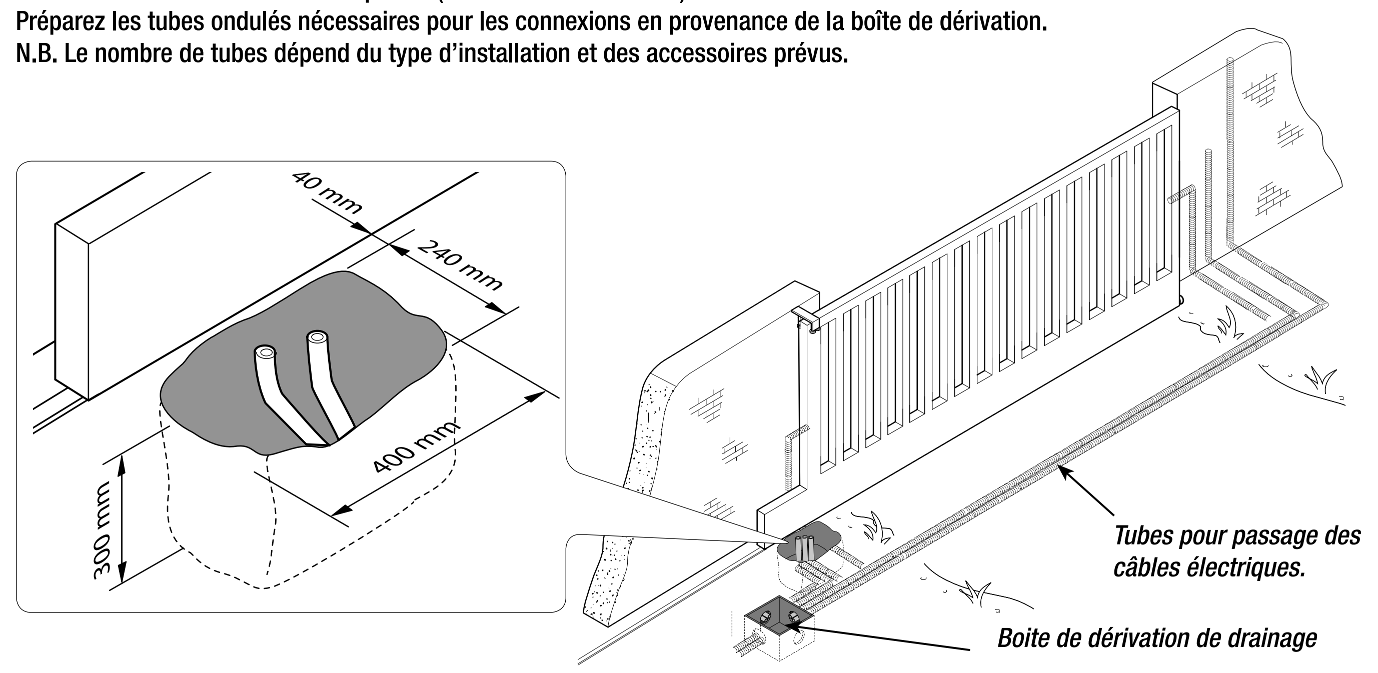
5.4 Installation Type

1) Groupe BX246
2) Crémaillère
3) Antenne de réception
4) Clignotant
5) Sélecteur a clé
6) Photocellules de sécurité
7) Boite de dérivation de drainage
8) Butée d'arrêt mécanique
9) Patins glissière
10) Aliette de butée fin de course
11) Bord sensible

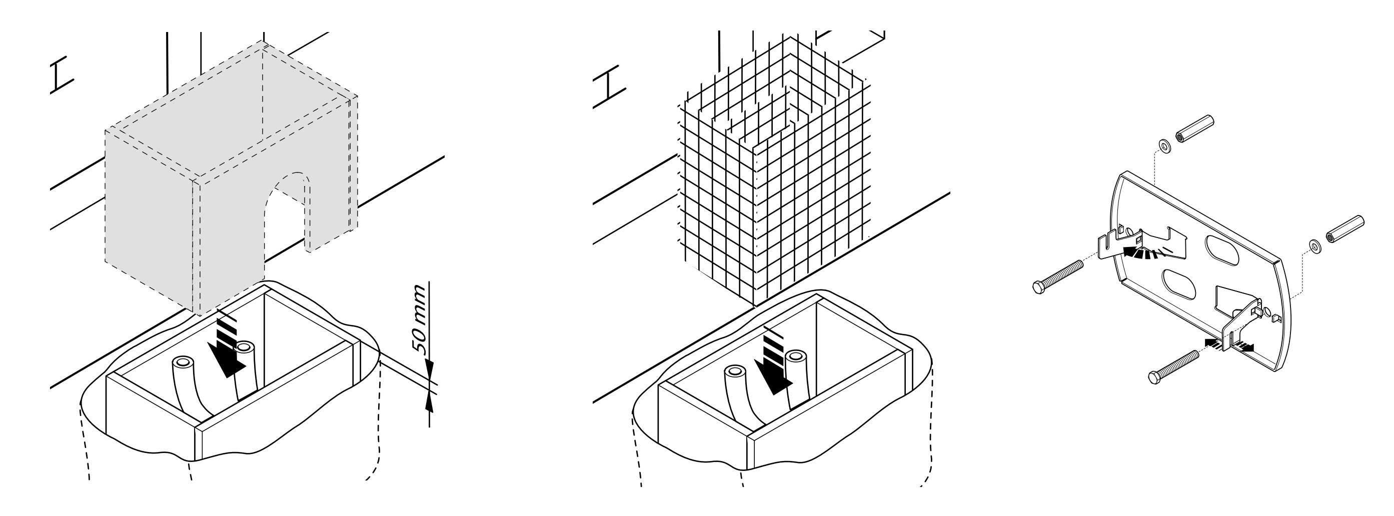
5.5 Fixage plaque et pose du groupe

⚠ Les applications suivantes ne sont que des exemples, étant donné que l'espace pour le fixage de l'automatisme et de ses accessoires varie selon les encombrements. C'est l'installateur qui devra choisir la solution la plus appropriée.

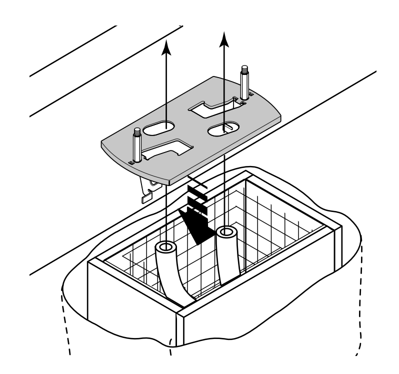
- Creusez un trou à l'extrémité du portail (voir cotes sur le dessin).
Préparez les tubes ondulés nécessaires pour les connexions en provenance de la boîte de dérivation.
N.B. Le nombre de tubes dépend du type d'installation et des accessoires prévus.

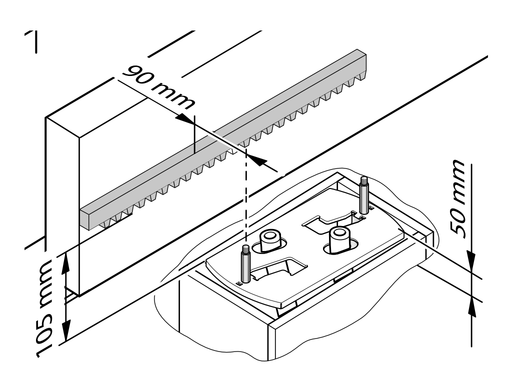


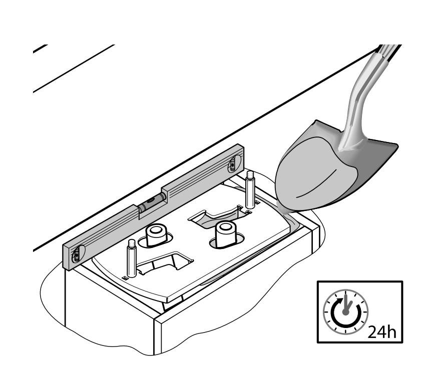
- Préparez une caisse en briques plus grande que la plaque d'ancrage et introduisez cette dernière à l'intérieur. La caisse en briques doit dépasser le niveau du sol de 50 mm.
Introduisez une grille en fer toujours à l'intérieur de la caisse pour pouvoir armer le ciment.
Préparez la plaque de fixage, en introduisant les vis dans les trous et en les bloquant avec les rondelles et les écrous fournis. Prélevez les agrafes préformées avec un tournevis ou une pince.



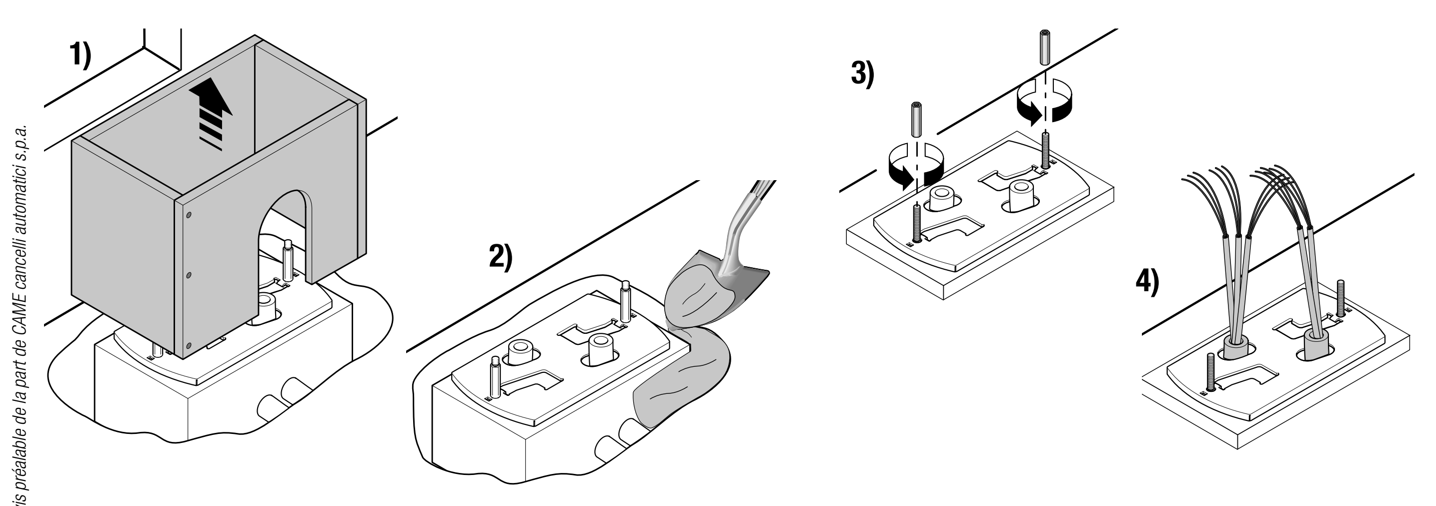
- Installez la plaque sur la grille. Attention ! Les tubes doivent passer dans les trous prévus à cet effet.
Respectez les mesures du dessin pour placer la plaque par rapport à la crémaillère.
Remplissez la caisse de béton et attendez au moins 24 h. pour qu'il se solidifie.



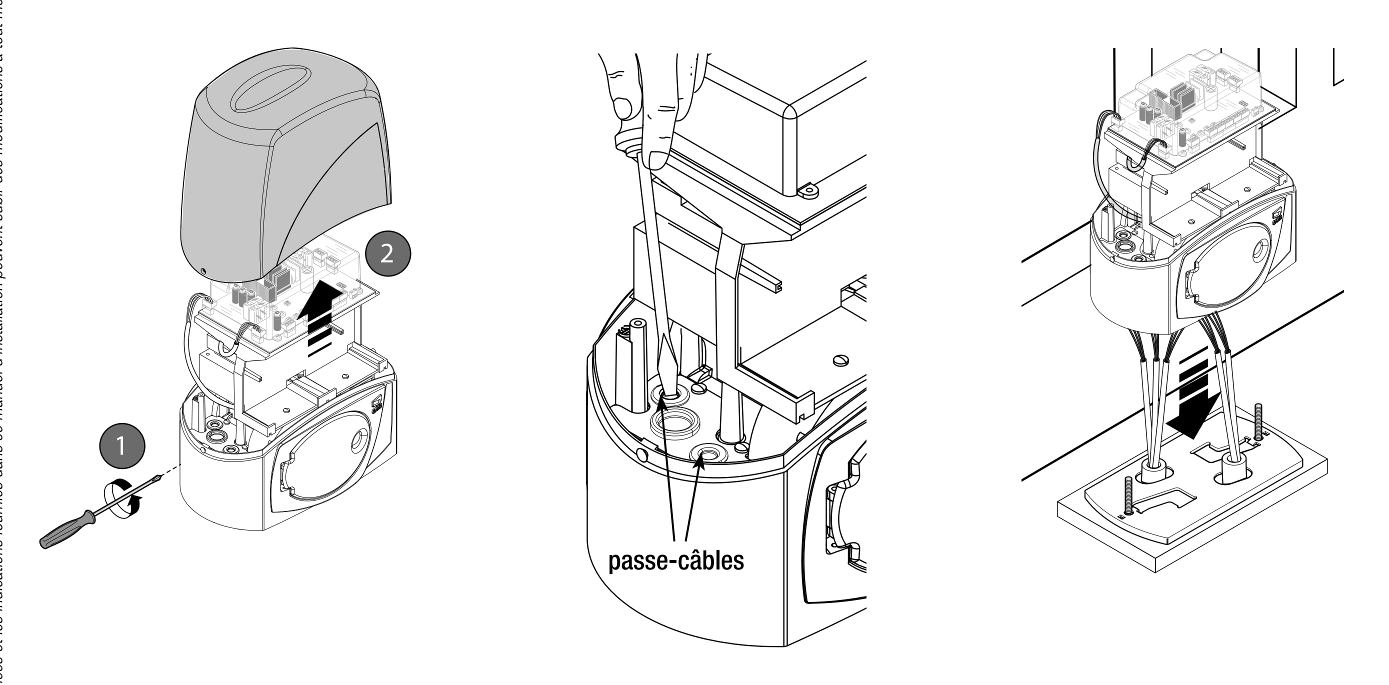




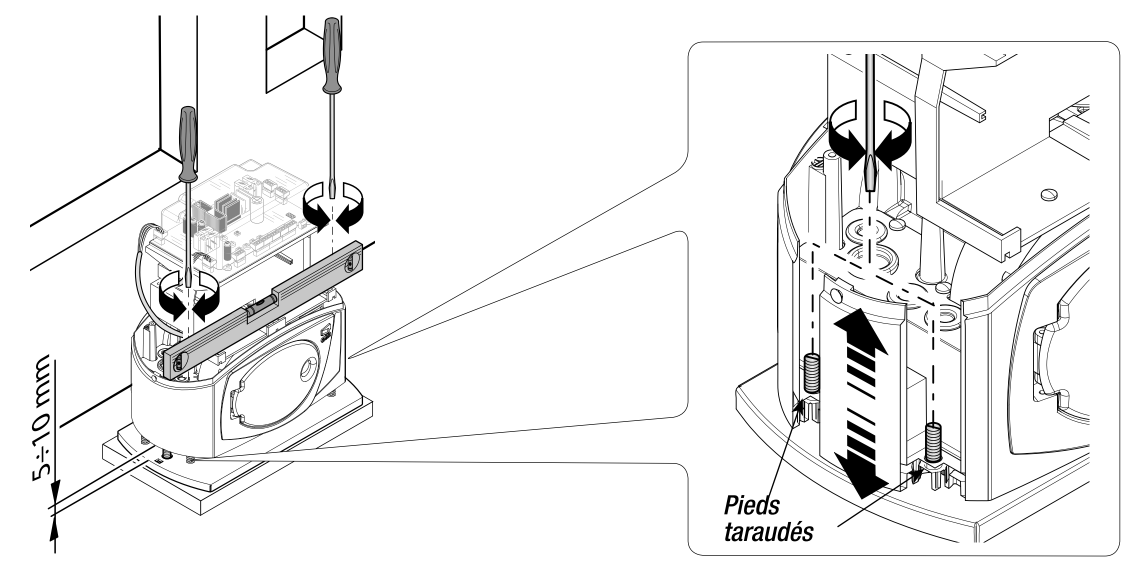
- Prélevez la caisse (1), remplissez le trou de terre autour du bloc de béton (2) et dévissez les écrous et les rondelles des vis (3). La plaque de fixage doit se présenter propre, au niveau du sol et le filet des vis doit le dépasser complètement.
Introduisez les câbles électriques dans les tubes de façon à ce que 400 mm. de câbles environ dépassent à l'extérieur (4).



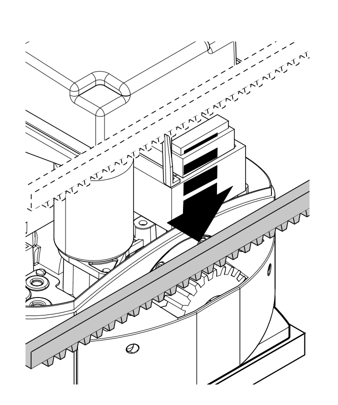
- Prélevez le couvercle du motoréducteur en dévissant les vis latérales, trouez les passe-câbles avec un tournevis ou des ciseaux et placez le motoréducteur sur la plaque. Attention! Les câbles électriques doivent passer dans les passe-câbles.

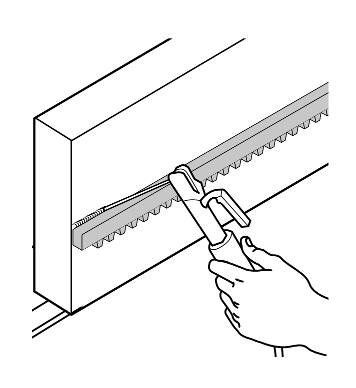


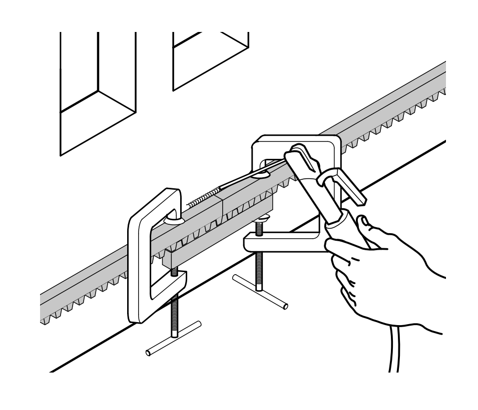
- Soulevez de 5÷10 mm. le motoréducteur de la base de fixage en utilisant les pieds taraudés en acier pour permettre éventuellement les réglages entre le pignon et la crémaillère.



- Les dessins ci-après ne sont que des exemples pour le fixage de la crémaillère. L'installateur devra choisir personnellement la solution la plus appropriée.
Débloquez le motoréducteur (voir paragraphe déblocage manuel). Posez la crémaillère sur le pignon du motoréducteur.
Soudez ou fixez la crémaillère au portail sur toute sa longueur.
Pour assembler les éléments de la crémaillère, placez et bloquez avec deux étaux un petit morceau de crémaillère sous le point de jointure des deux éléments (3).
Remarque: si la crémaillère est déjà présente, effectuez directement le réglage de la distance de couplage pignon-crémaillère.







- Ouvrez et fermez manuellement le portail, réglez la distance du couplage pignon-crémaillère à travers les pieds taraudés en acier (réglage vertical) et les fentes (réglage horizontal). Cela permet d'éviter à l'automatisme de devoir supporter la charge du poids du portail.

Crémaillère

1 ÷ 2 mm

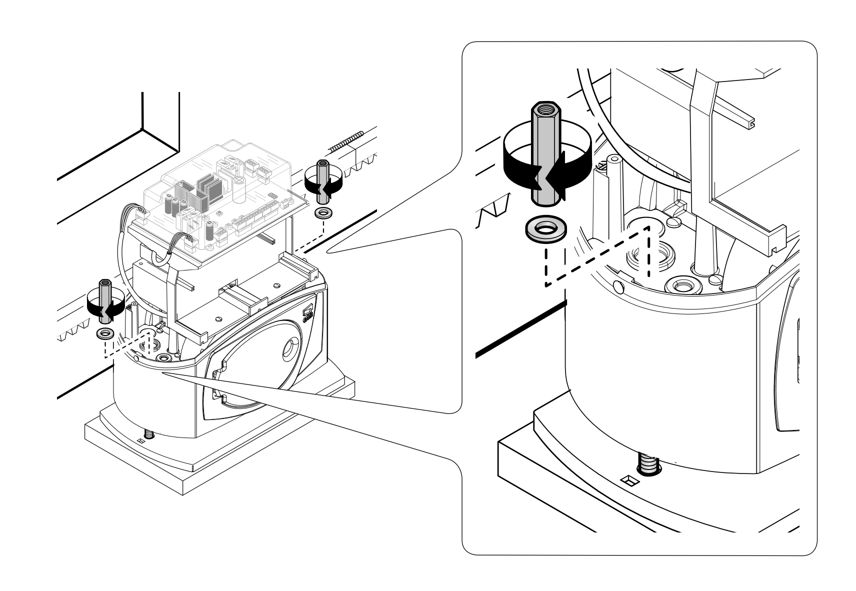
Distance de couplage

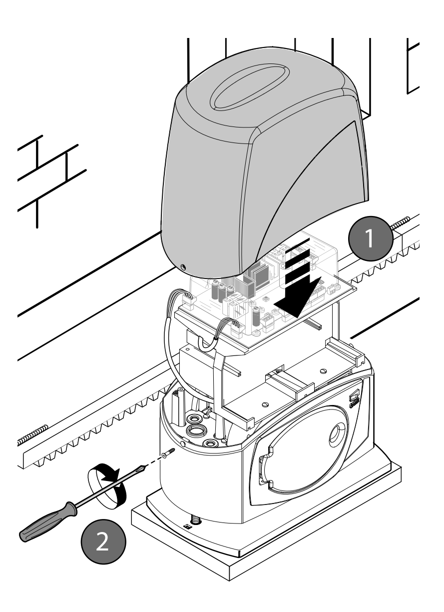
Pignon

Fente

Pieds taraudés

- Après le réglage, fixez le groupe avec rondelles et écrous.
Le couvercle doit être introduit et fixé après les réglages et les configurations sur la carte électronique.



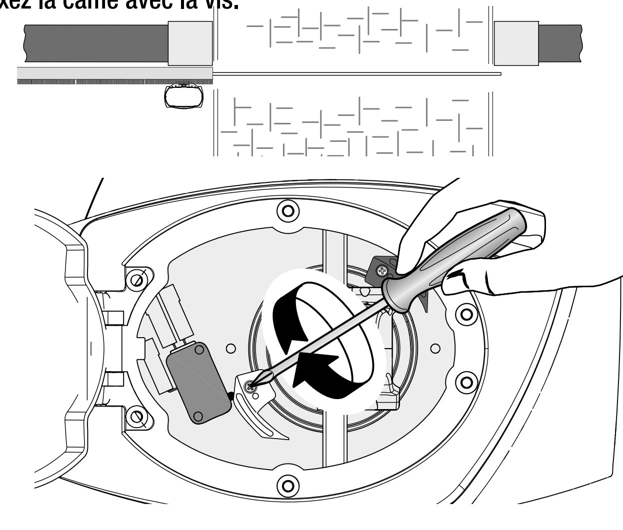


5.6 Réglage des butées de fin de course

Réglage de la butée de fin de course en ouverture :

- Avec le motoréducteur débloqué, ouvrez complètement le portail. Mettez en fonction le micro- interrupteur en ouverture, en tournant la came blanche dans le sens des aiguilles d'une montre. Fixez la came avec la vis.

Microinterrupteur de ouverture

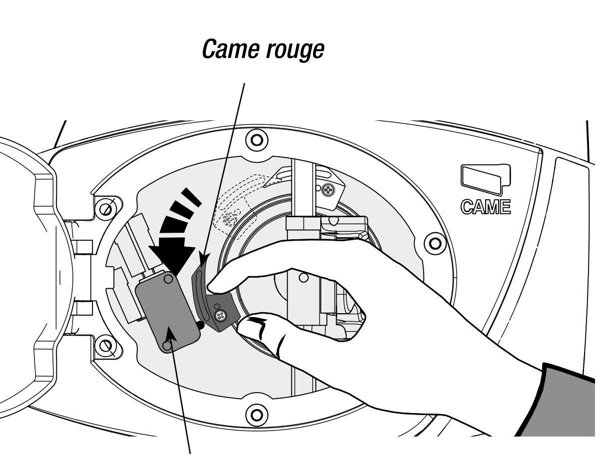


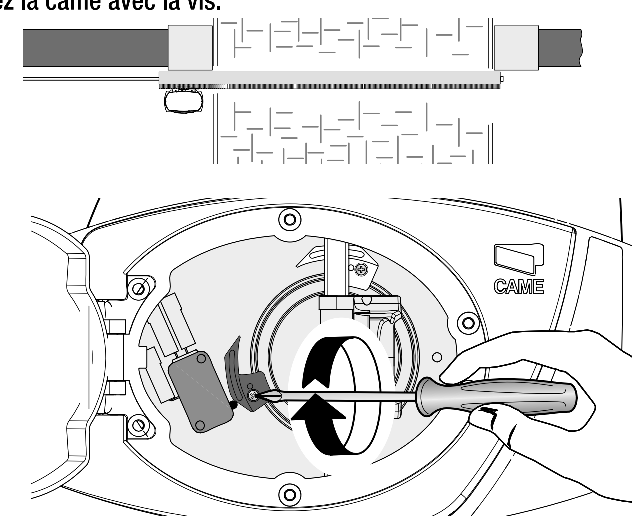
Came blanche

Réglage de la butée de fin de course en fermeture :

- Avec le motoréducteur débloqué, fermez complètement le portail. Mettez en fonction le micro-interrupteur en fermeture, en tournant la came rouge dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre. Fixez la came avec la vis.

Came rouge



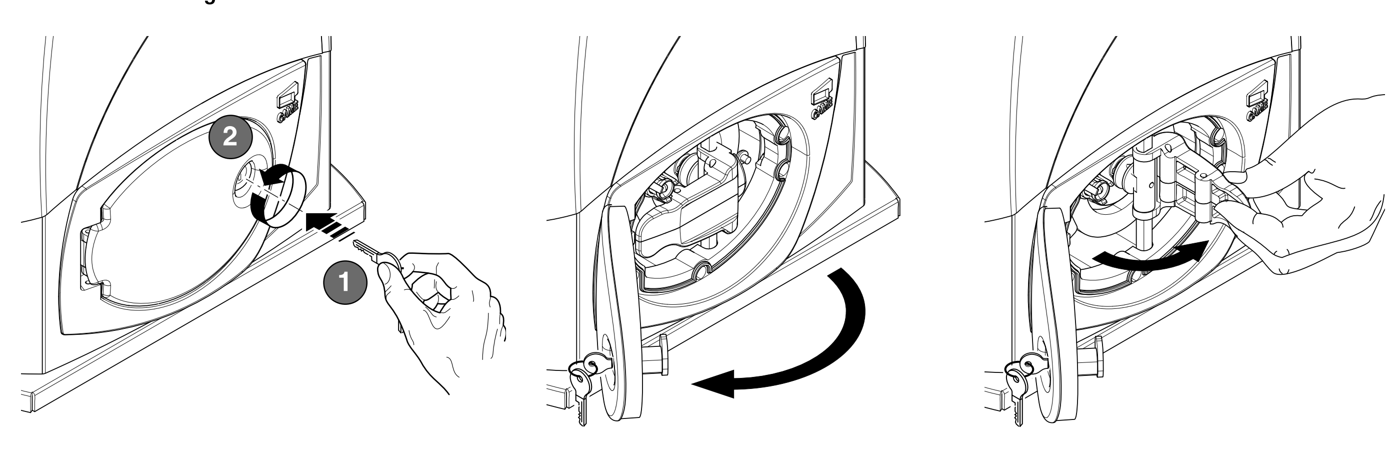




Microinterrupteur de fermeture

5.7 Déblocage manuel du motoréducteur

- Introduisez la clé personnalisée et tournez-la dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre. Ouvrez le volet et actionnez le levier de déblocage.



FRANÇAIS

6 Carte électronique

FRANÇAIS

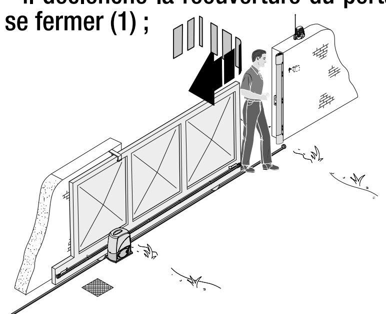
6.1 Description générale

La carte électronique doit être alimentée en 230V A.C. sur les borniers L-N, avec fréquence max.50/60Hz.

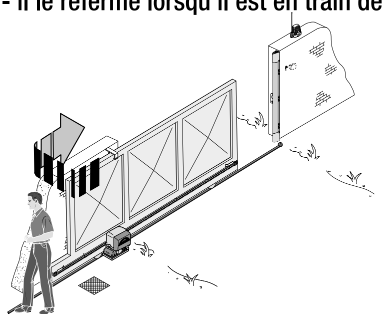
Les dispositifs de commande et les dispositifs accessoires sont en 24V. Attention ! L'ensemble des dispositifs complémentaires ne doit pas dépasser 37W.

La carte est munie d'un dispositif ampérométrique qui contrôle constamment la poussée du moteur. Quand le portail détecte un obstacle, le capteur ampérométrique constate immédiatement une surcharge dans la poussée et intervient en invertissant la direction du mouvement du portail :

- il déclenche la réouverture du portail lorsqu'il en train de se fermer (1) ;



- il le referme lorsqu'il est en train de s'ouvrir



(1) Attention : après 3 détections d'obstacles consécutives, le portail s'arrête en ouverture et la fermeture automatique est éliminée ; pour reprendre le mouvement il faut appuyer sur le bouton de commande ou utiliser l'émetteur.

Toutes les connexions sont protégées par des fusibles rapides, voir tableau.

TABLEAU DES FUSIBLES	
pour la protection de :	**fusible de :**
Moteur	8A-F
Carte électronique (ligne)	1,6A-F
Accessoires	1.6A-F
Dispositifs de commande	1A-F

La carte commande les fonctions suivantes :
- fermeture automatique après une commande d'ouverture ;
- pré clignotement du clignotant ;
- détection d'obstacle avec le portail à l'arrêt dans n'importe quelle position ;
- contrôle permanent de l'état de marche des photocellules ;
- ouverture/fermeture ;
- ouverture/fermeture à action continue;
- ouverture partielle ;
- stop total.

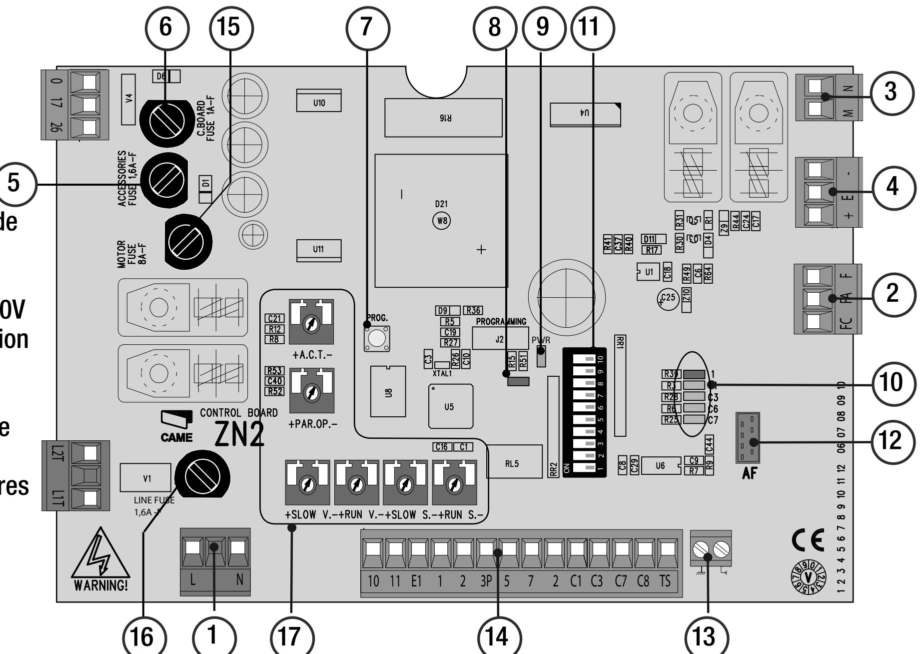
Après la détection d'obstacle, les photocellules déclenchent :
- la réouverture si le portail est en train de se fermer ;
- le stop partiel du portail lorsqu'il est en mouvement puis successivement la fermeture automatique (si la fonction a été sélectionnée).

Après la détection d'obstacle, les bords sensibles déclenchent :
- la réouverture si le portail est en train de se fermer ;
- Le ré enclenchement de la fermeture si le portail est en train de s'ouvrir.

Les trimmers spécifiques règlent :
- la durée du temps pour l'intervention de la fermeture automatique ;
- l'ouverture partielle ;
- La sensibilité de détection du dispositif ampérométrique, aussi bien pour la course normale que pour le ralentissement ;
- la vitesse aussi bien pour la course normale que pour le ralentissement.

6.2 Composants principaux

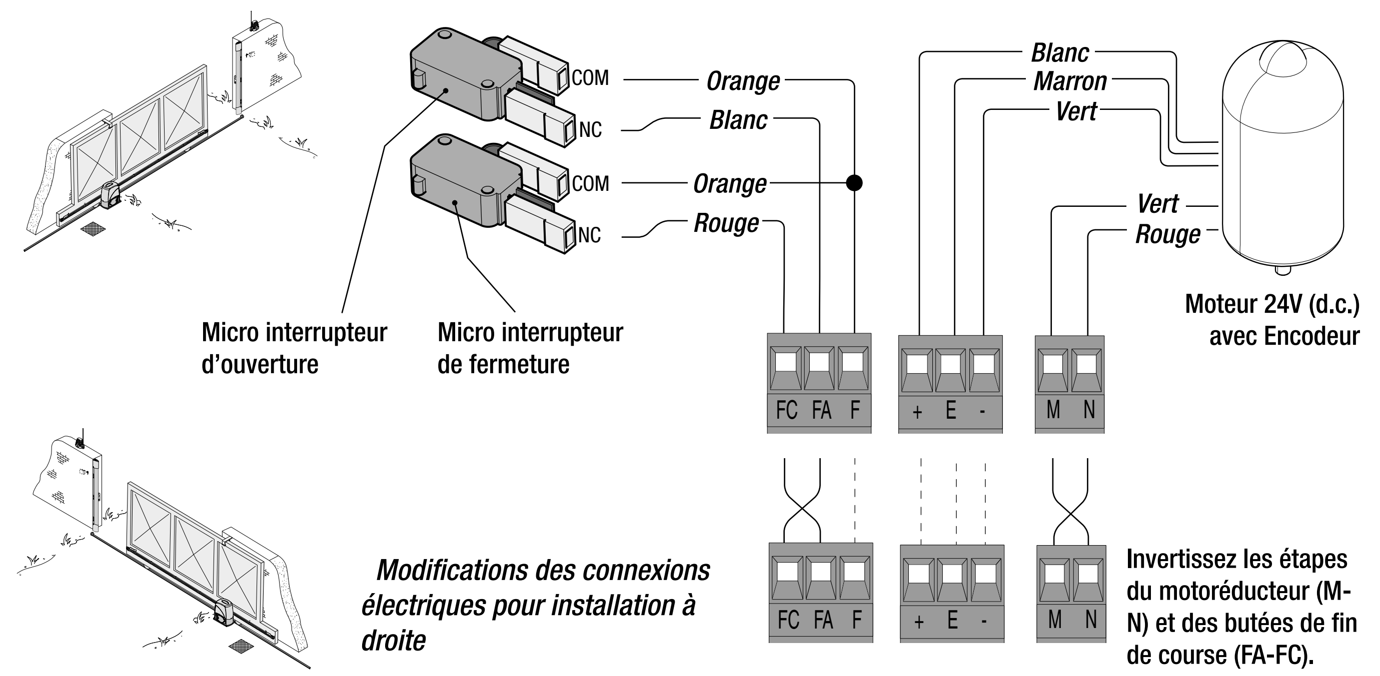
1) Bornier d'alimentation
2) Bornier de butée de fin de course
3) Bornier du moteur
4) Bornier encodeur
5) Fusible accessoires
6) Fusible carte
7) Bouton pour la mise en mémoire du code radio
8) Led de signalisation code radio
9) Led de signalisation alimentation en 230V
10) Groupe Led de contrôle et de signalisation
11) Dip sélection fonctions
12) Connecteur pour la carte de radio fréquence pour la commande à distance
13) Bornier pour la connexion de l'antenne
14) Bornier pour la connexion des accessoires et des dispositifs de commande
15) Fusible moteur
16) Fusible de ligne
17) Trimmers de reglage



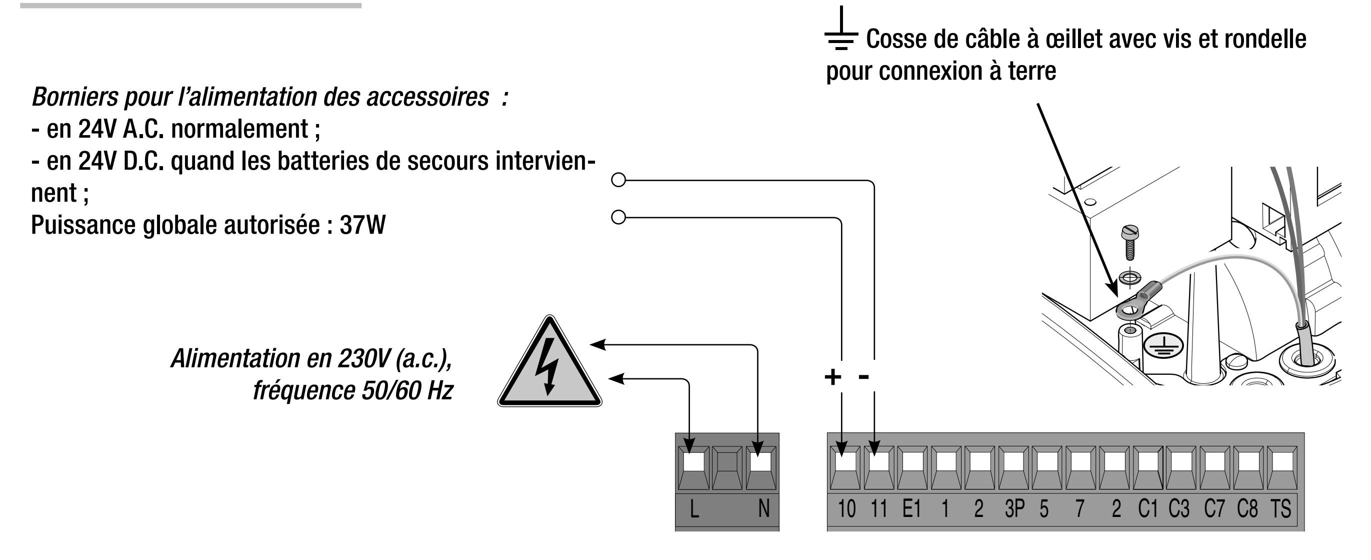
6.3 Connexions électriques

Motoréducteur, butée de fin de course et encodeur

Description des connexions électriques déjà prévues pour installation à gauche



Alimentation accessoires

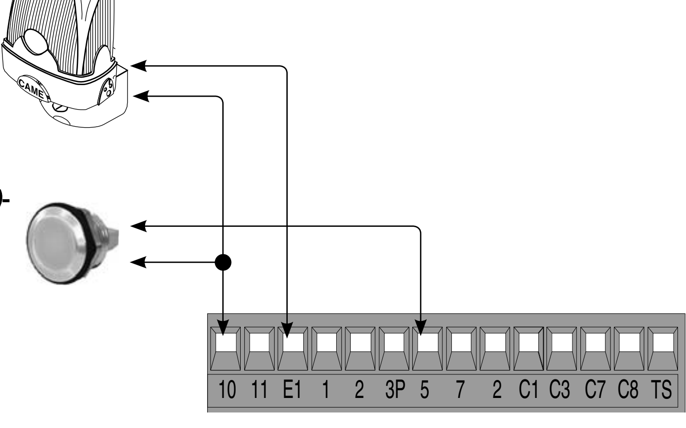


Borniers pour l'alimentation des accessoires :
- en 24V A.C. normalement ;
- en 24V D.C. quand les batteries de secours interviennent ;
Puissance globale autorisée : 37W

Dispositifs de signalisation

Clignotant de mouvement (Portée contact : 24V – 25W max.)
- Il clignote pendant les étapes d'ouverture et de fermeture du portail.

Voyant lumineux portail ouvert (Portée contact : 24V – 3W max.)- Il signale la position du portail ouvert, il est éteint quand le portail est fermé.

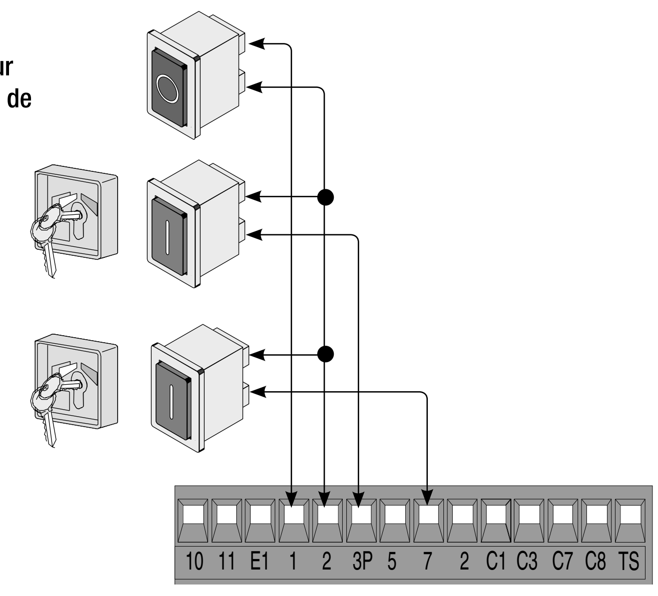


Dispositifs de commande

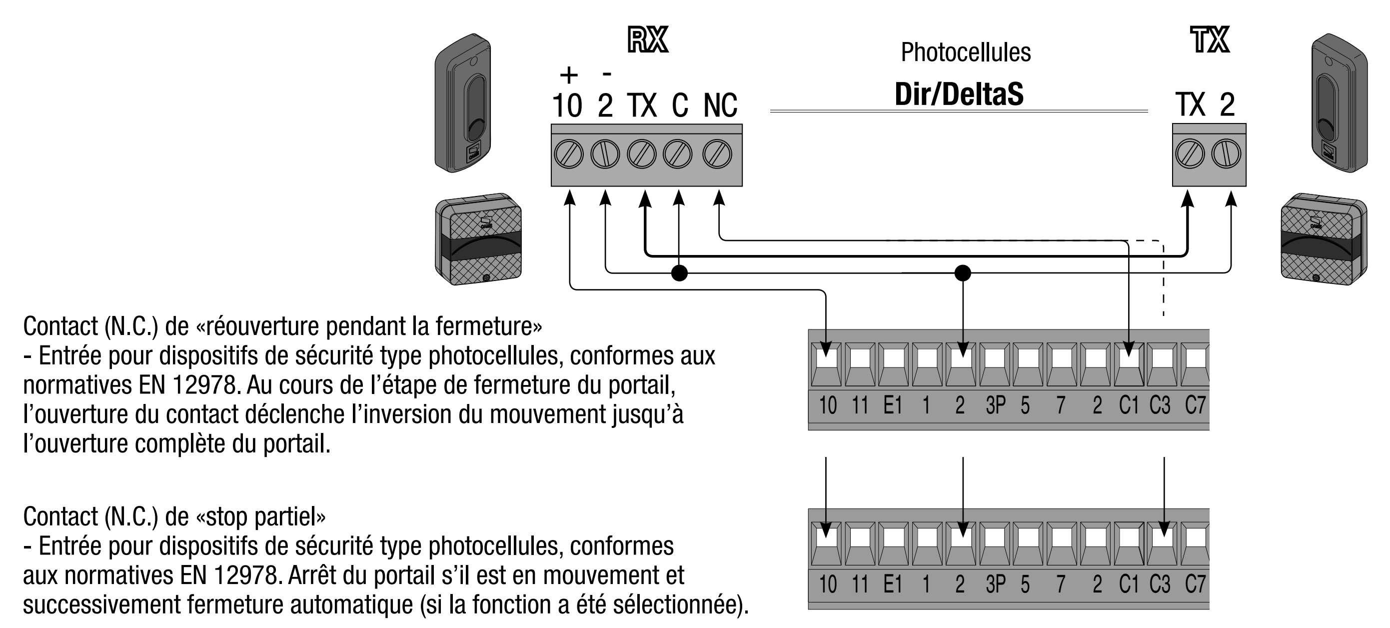
Bouton de stop ***(contact N.C.)***
- Bouton d'arrêt du portail. Il élimine la fermeture automatique. Pour déclencher de nouveau le mouvement il faut appuyer sur le bouton de commande ou la touche de l'émetteur.

Sélecteur à clé et/ou bouton d'ouverture partielle ***(contact N.O.)***
- Ouverture partielle du portail pour le passage piétons.

Sélecteur à clé et/ou bouton pour commandes ***(contact N.O.)***
- Commande d'ouverture et de fermeture du portail. En appuyant sur le bouton ou en tournant la clé du sélecteur, le portail invertit le mouvement ou s'arrête selon la sélection effectuée sur les dip-switch (voir sélections fonctions, dip 2 et 3).

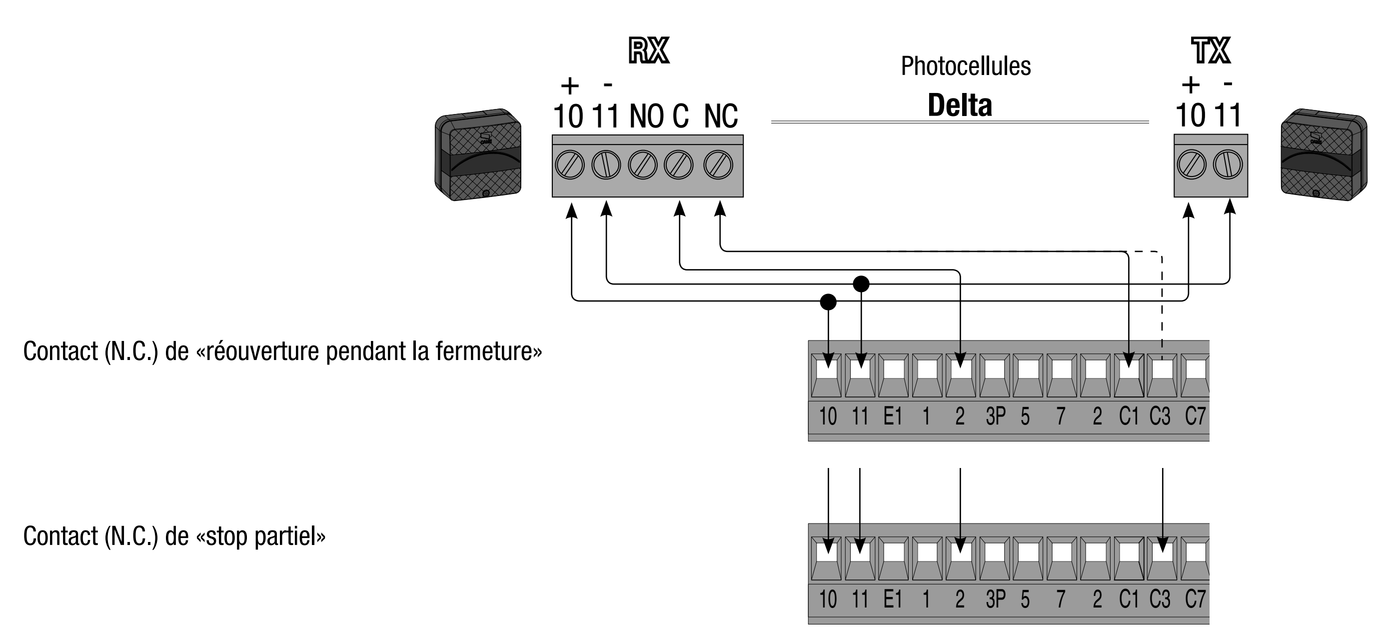


Dispositifs de sécurité



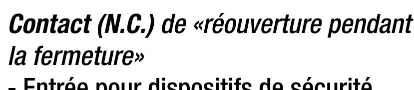
Contact (N.C.) de «réouverture pendant la fermeture»
- Entrée pour dispositifs de sécurité type photocellules, conformes aux normatives EN 12978. Au cours de l'étape de fermeture du portail, l'ouverture du contact déclenche l'inversion du mouvement jusqu'à l'ouverture complète du portail.

Contact (N.C.) de «stop partiel»
- Entrée pour dispositifs de sécurité type photocellules, conformes aux normatives EN 12978. Arrêt du portail s'il est en mouvement et successivement fermeture automatique (si la fonction a été sélectionnée).

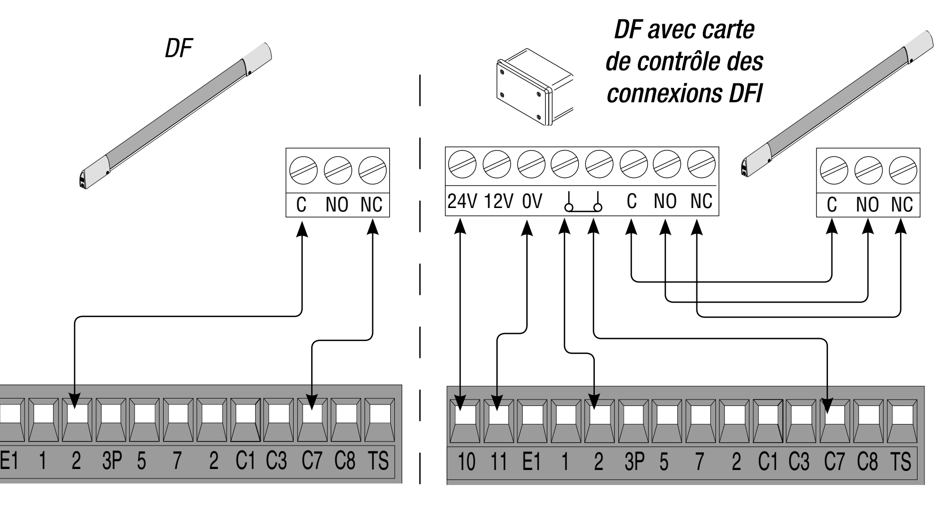


Contact (N.C.) de «réouverture pendant la fermeture»

Contact (N.C.) de «stop partiel»

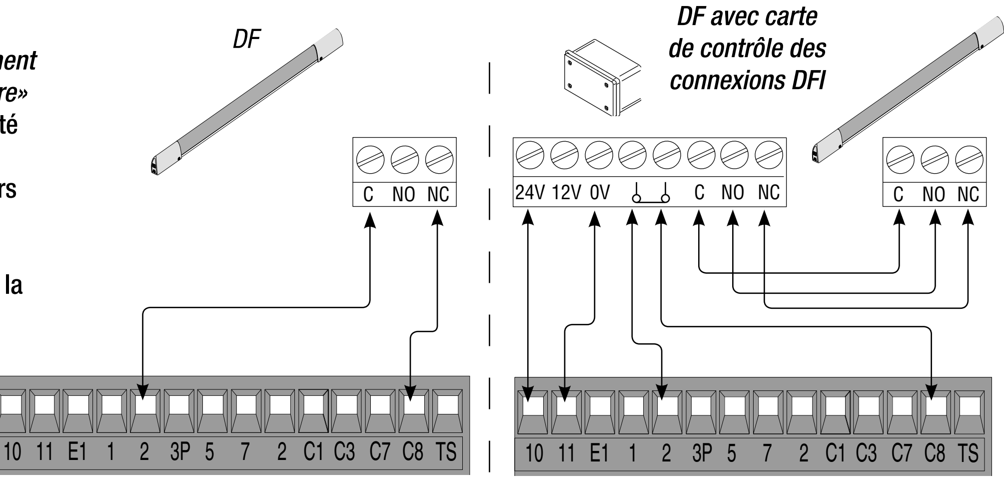

Contact (N.C.) *de «réouverture pendant la fermeture»*

- Entrée pour dispositifs de sécurité type bords sensibles, conformes aux normatives EN 12978.
Au cours de l'étape de fermeture du portail, l'ouverture du contact déclenche l'inversion du mouvement jusqu'à l'ouverture complète du portail ; si vous ne l'utilisez pas, mettez le contact 2-C7 en court-circuit.



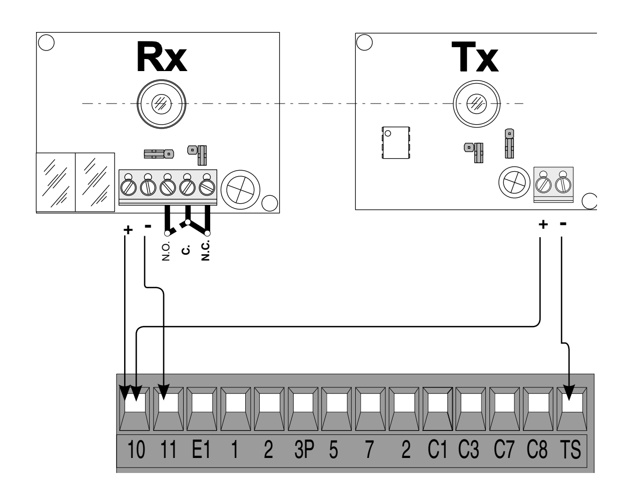
Contact (N.C.) de *«ré-enclenchement de la fermeture pendant l'ouverture»*

- Entrée pour dispositifs de sécurité type bords sensibles, conformes aux normatives EN 12978. Au cours de l'étape de ouverture du portail, l'ouverture du contact déclenche l'inversion du mouvement jusqu'à la fermeture complète du portail ; si vous ne l'utilisez pas mettez le contact 2-C8 en court-circuit.

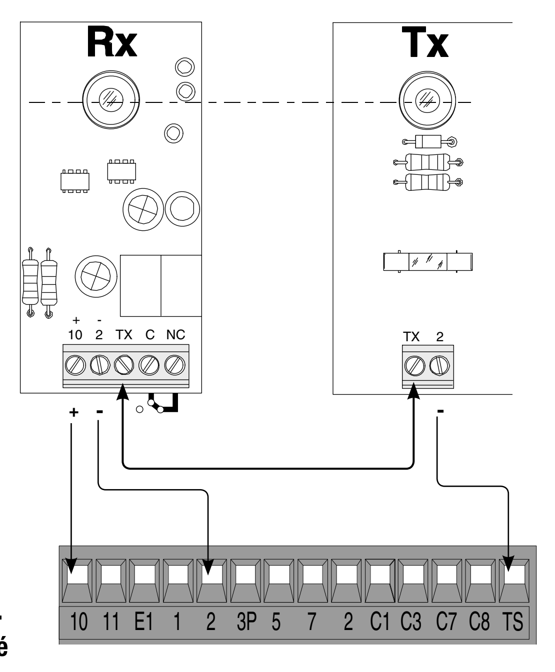


6.4 Connexion électrique pour le fonctionnement du test de contrôle de sécurité des photocellules

DELTA



DIR / DELTAS



A chaque commande d'ouverture ou de fermeture, la carte contrôle le fonctionnement des photocellules. Une anomalie éventuelle détectée sur les photocellules est signalée par le clignotement de la Led (PROG) sur la carte électronique et elle annule toute commande de l'émetteur radio ou du bouton.

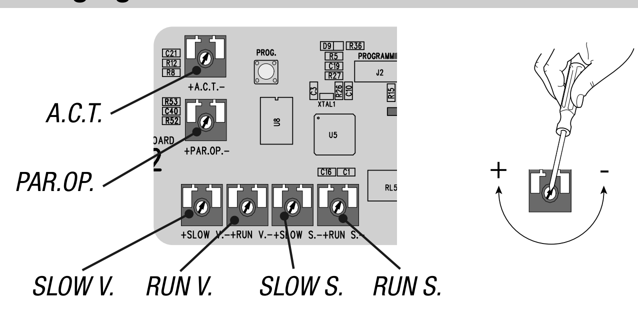
Connexion électrique pour le fonctionnement du test de contrôle de sécurité des photocellules :

- l'émetteur et le récepteur doivent être connectés comme sur le dessin ;
- sélectionnez le dip 7 sur ON pour mettre en fonction le test ;

IMPORTANT :

Quand vous mettez en fonction le test de sécurité, si vous n'utilisez pas les contacts N.C, vous devez les exclure sur les DIP correspondants (voir chapitre « sélection fonctions »).

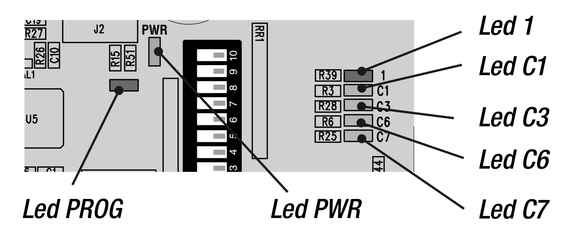
7 Réglages



LISTE DES TRIMMERS DE REGLAGE :

- «***A.C.T.***» Il règle la durée de l'attente en position d'ouverture. Lorsque ce délai est écoulé, la manœuvre de fermeture s'effectue automatiquement. La durée du temps d'attente peut être fixée de 1 à 150 secondes.
- «***PAR.OP.***» Il règle l'ouverture partielle du portail. En appuyant sur le bouton d'ouverture partielle connecté sur 2-3P, le portail effectue une ouverture qui varie selon la longueur du portail.
- «***SLOW S.***» Il règle la sensibilité ampérométrique qui contrôle la force développée par le moteur pendant les ralentissements ; si la force dépasse le niveau de réglage, le système intervient en invertissant le sens de marche.
- «***RUN S.***» Il règle la sensibilité ampérométrique qui contrôle la force développée par le moteur pendant le mouvement ; si la force dépasse le niveau de réglage, le système intervient en invertissant le sens de marche.
- «***SLOW V.***» Il règle la vitesse de ralentissement en fin de course en ouverture et en fermeture du portail.
- «***RUN V.***» Il règle la vitesse de mouvement du portail en ouverture et en fermeture.

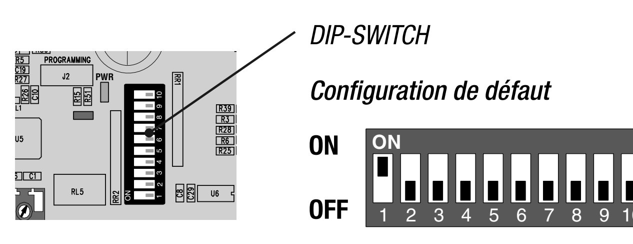
8 Led de signalisation



LISTE DE SIGNALISATION DES LEDS DE CONTROLE DES DISPOSITIFS DE COMMANDE ET DE SECURITE :

- «***PROG***» Led de couleur rouge. Normalement éteinte. Pendant l'opération de mise en service de l'émetteur, elle s'allume ou clignote.
- «***PWR***» Led de couleur verte. Normalement allumée. Elle signale que la carte est alimentée correctement.
- «***1***» Led de couleur jaune. Normalement éteinte. Elle signale que le bouton de STOP TOTAL a été mis en fonction.
- «***C1***» Led de couleur jaune. Normalement éteinte. Elle signale la présence d'obstacles entre les photocellules (elles sont connectées en fonction de REOUVERTURE PENDANT LA FERMETURE).
- «***C3***» Led de couleur jaune. Normalement éteinte. Elle signale la présence d'obstacles entre les photocellules (elles sont connectées en fonction de STOP PARTIEL).
- «***C6***» Led de couleur jaune. Normalement éteinte. Elle signale la présence d'obstacles détectés par le bord sensible (elles sont connectées en fonction de REOUVERTURE PENDANT LA FERMETURE).
- «***C7***» Led de couleur jaune. Normalement éteinte. Elle signale la présence d'obstacles détectés par le bord sensible (elles sont connectées en fonction de REENCLENCHEMENT DE LA FERMETURE PENDANT L'OUVERTURE).

9 Sélections fonctions



1 ON - ***Fermeture automatique*** - Le temporisateur de la fermeture automatique se met en marche en fin de course en ouverture. La durée préétablie est réglable, toutefois elle est conditionnée par l'intervention éventuelle des dispositifs de sécurité et ne fonctionne pas après un « stop » total de sécurité ou en cas de panne d'électricité.

2 ON - Fonction ***"ouvre-stop-ferme-stop"*** avec bouton [2-7] et émetteur radio (carte radiofréquence insérée).

2 OFF - Fonction ***"ouvre-ferme"*** avec bouton [2-7] et émetteur radio (carte radiofréquence insérée).

3 ON - Fonction ***"ouvre seulement"*** avec bouton [2-7] et émetteur radio (carte radiofréquence insérée).

4 ON - ***Pré clignotement en ouverture et en fermeture*** - Après une commande d'ouverture ou de fermeture, le clignotant connecté sur [10-E1], clignote pendant 5 secondes avant de commencer la manœuvre.

5 ON - ***Détection de présence d'obstacle*** - Avec le moteur à l'arrêt (portail fermé, ouvert ou après une commande de stop total), aucun mouvement n'est possible si les dispositifs de sécurité (par ex. les photocellules) détectent un obstacle.

6 ON - ***Action continue*** - ILe portail fonctionne en appuyant sur le bouton sans le relâcher (un bouton 2-3P pour l'ouverture et un bouton 2-7 pour la fermeture).

7 ON - ***Fonctionnement du test de contrôle de sécurité des photocellules*** - Il permet à la carte de vérifier si les dispositifs de sécurité (photocellules) fonctionnent après chaque commande d'ouverture ou de fermeture.

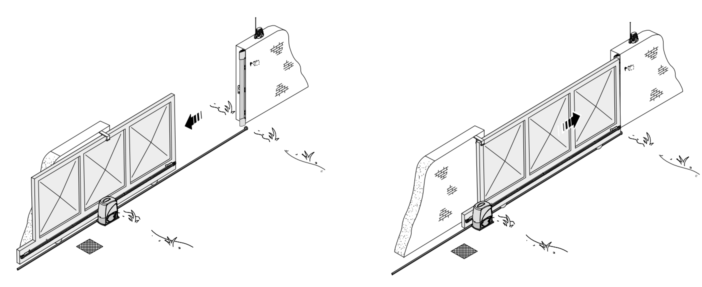
8 OFF - ***Stop total*** - Cette fonction arrête le portail et par conséquent élimine éventuellement la fermeture automatique ; pour déclencher de nouveau le mouvement il faut utiliser les touches de commande ou l'émetteur. Insérez le dispositif de sécurité sur [1-2] ; si vous ne l'utilisez pas, sélectionnez le dip sur ON.

9 OFF - ***Réouverture en étape de fermeture*** - Si les photocellules détectent un obstacle pendant la fermeture du portail, l'inversion du mouvement se déclenche jusqu'à l'ouverture complète ; connectez le dispositif de sécurité sur les borniers [2-C1] ; si vous ne l'utilisez pas, sélectionnez le dip sur ON.

10 OFF - ***Stop partiel*** - Arrêt du portail en présence d'obstacle détecté par le dispositif de sécurité ; après l'élimination de l'obstacle, le portail reste à l'arrêt ou effectue la fermeture si la fonction de fermeture automatique a été mise en service. Connectez le dispositif de sécurité sur le bornier [2-C3] ; si vous ne l'utilisez pas, sélectionnez le dip sur ON.

10 Programmation pour mettre en mémoire le calibrage de la course et des ralentissements

Effectuez le calibrage de la course en faisant faire à l'automatisme une manœuvre complète d'ouverture ainsi qu'une de fermeture.
La carte électronique enregistre automatiquement le calibrage de la course avec les ralentissements d'ouverture et de fermeture.



Mettez en mémoire le calibrage en plaçant le dip 6 sur ON et appuyez sur la touche PROG jusqu'à ce que la led de signalisation reste allumée. Replacez le dip sur OFF.

Dip 6 in ON

PROG

LED acceso

Dip 6 in OFF

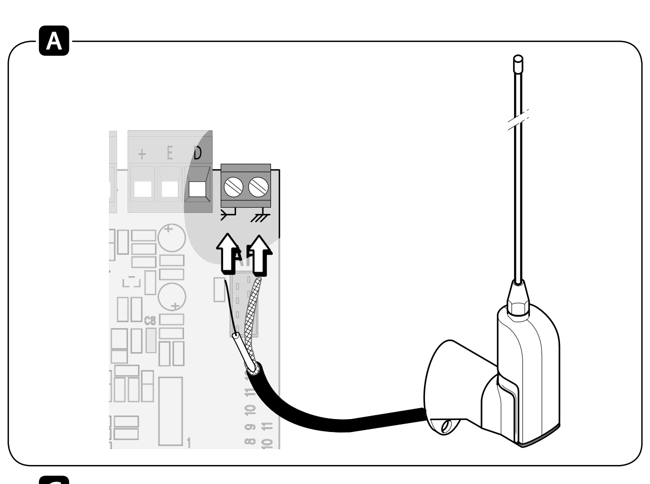
11 Activation de la commande radio

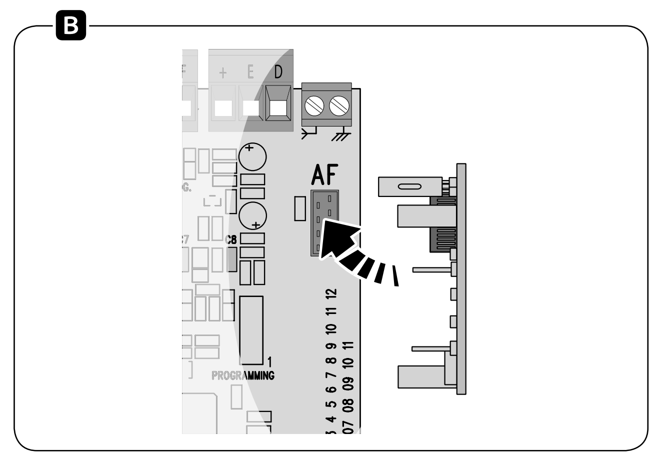
A Connecter le câble RG58 de l'antenne.
⚠ Mettre hors tension et déconnecter les éventuelles batteries.

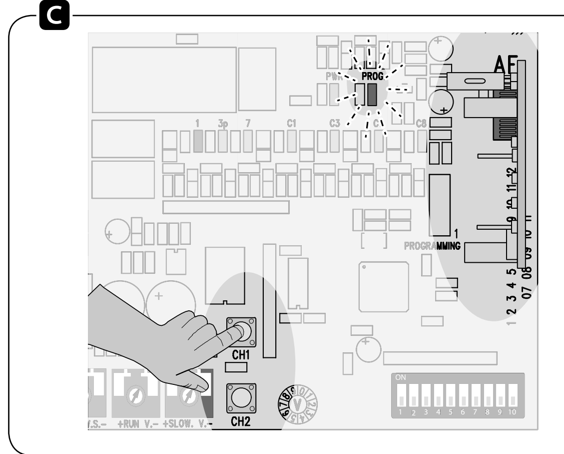
B Insérer la carte AF sur la carte électronique.
📖 La carte électronique ne reconnaît la carte AF qu'à la remise sous tension de l'automatisme.

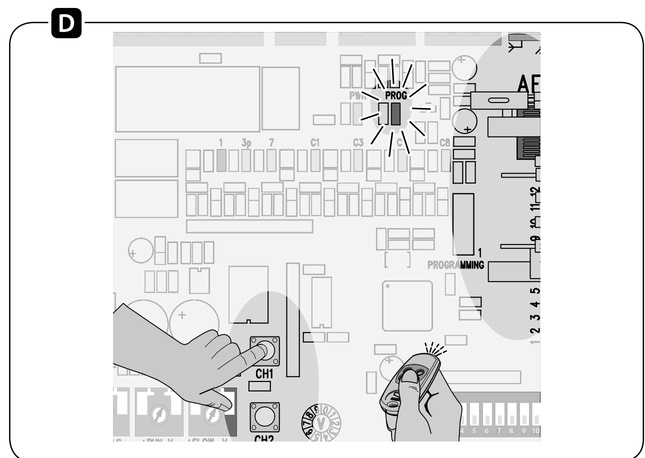
C Maintenir la touche CH1 enfoncée sur la carte électronique : le voyant de signalisation clignote.

D Appuyer sur une touche de l'émetteur pour envoyer le code : le voyant restera allumé pour signaler l'exécution effective de la mémorisation. Répéter **C**/**D** pour les éventuelles autres touches de l'émetteur.





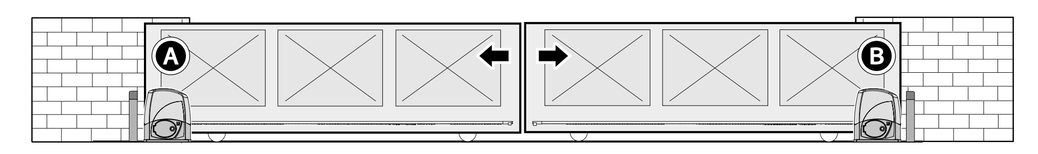




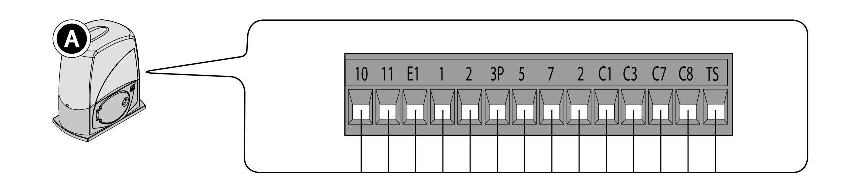
12 Connexion de deux motoréducteurs accouplés à commande unique

Avec deux motoréducteurs accouplés, il est possible de commander uniquement l'ouverture (par bouton et/ou radiocommande) : le portail ne se refermera qu'à la fermeture automatique.

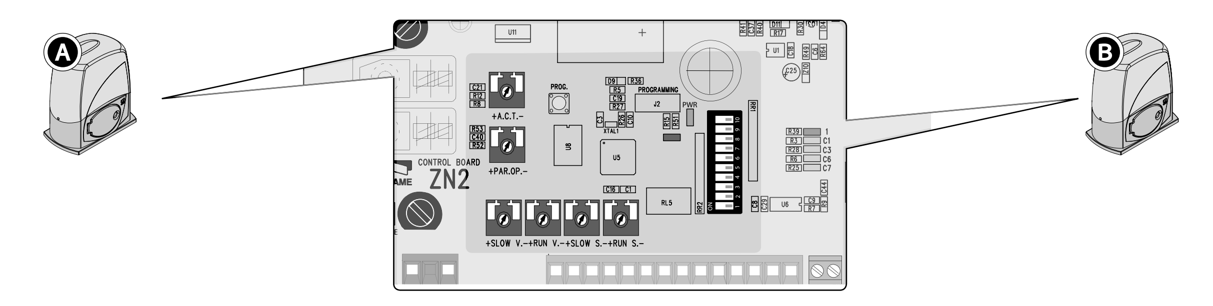
- Coordonner le sens de marche des motoréducteurs Ⓐ et Ⓑ en modifiant la rotation du moteur Ⓑ (inverser les câbles sur les bornes FA-FC et M-N).



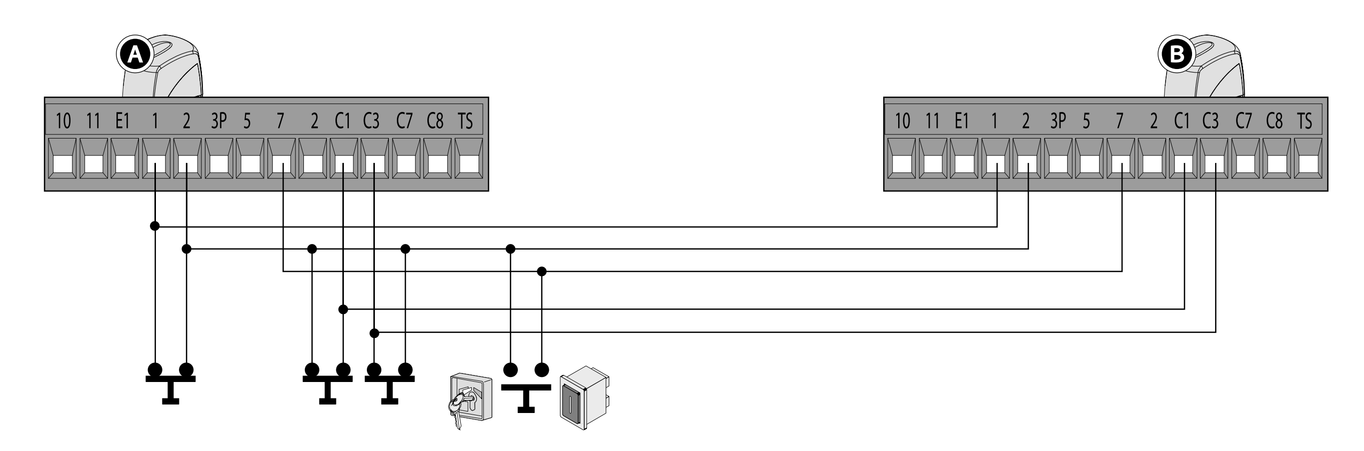
- Effectuer tous les branchements électriques uniquement sur la carte de commande du moteur Ⓐ.



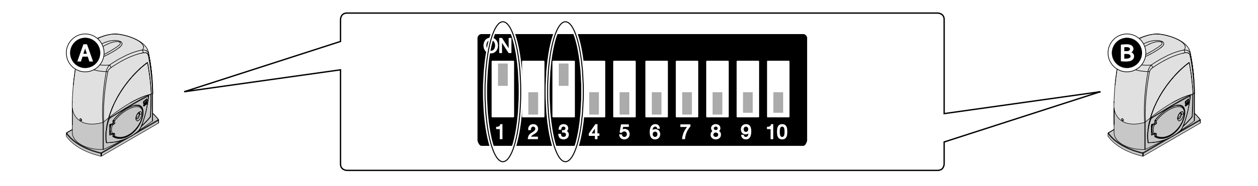
- Les réglages et les fonctions doivent par contre être effectués sur les deux cartes.



- Connecter les deux cartes entre elles comme indiqué sur la figure.



- Positionner sur ON, sur les deux cartes, les commutateurs DIP 2 et 1 indiqués.



📖 Pour l'ouverture par commande radio, connecter un récepteur externe (REXXX/RBEXXX avec relais en mode MONOSTABLE) sur les bornes 2-7 du moteur Ⓐ.

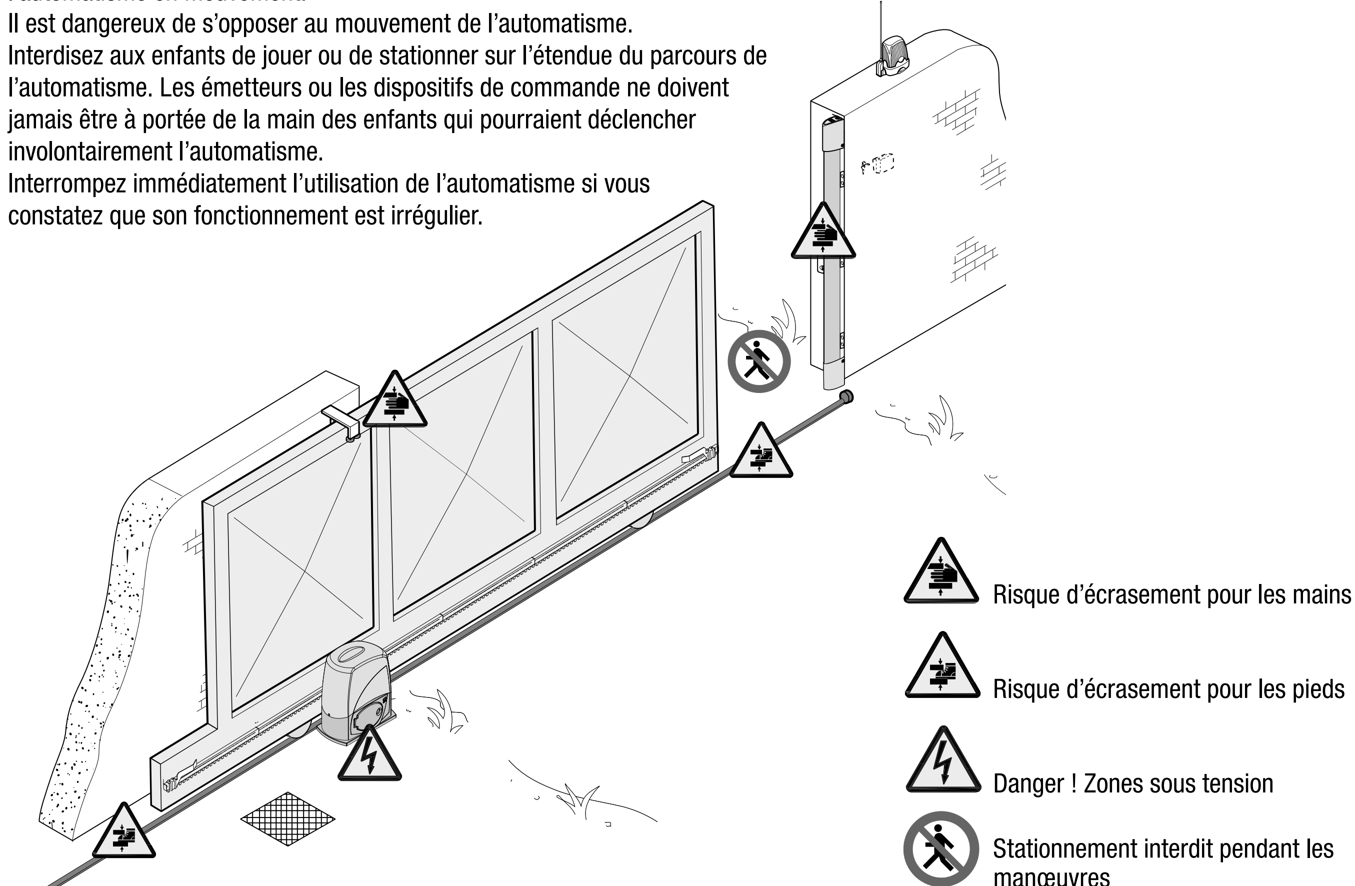
FRANÇAIS

13 Consignes pour la sécurité



Consignes générales importantes pour la sécurité

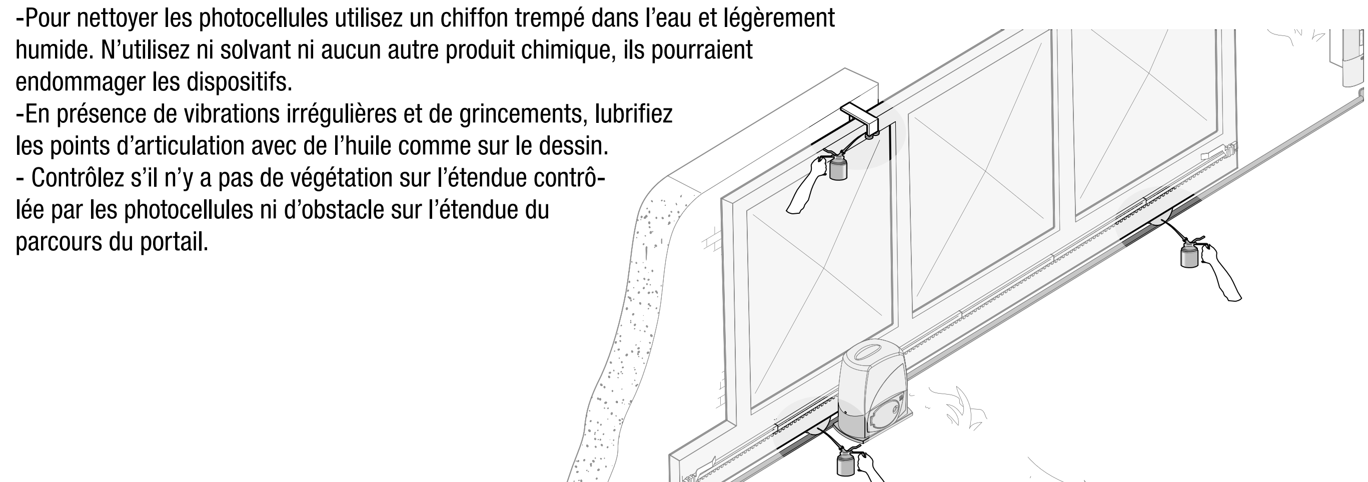
Ce produit doit être utilisé seulement pour le service pour lequel il a été spécialement conçu. Toute autre utilisation sera considérée impropre et donc dangereuse. Le constructeur décline sa responsabilité pour les dommages éventuellement causés par des utilisations inexactes, incorrectes et irrationnelles.
Évitez d'effectuer des opérations près des charnières ou des mécanismes en mouvement. N'entrez jamais sur l'étendue du parcours de l'automatisme en mouvement.
Il est dangereux de s'opposer au mouvement de l'automatisme.
Interdisez aux enfants de jouer ou de stationner sur l'étendue du parcours de l'automatisme. Les émetteurs ou les dispositifs de commande ne doivent jamais être à portée de la main des enfants qui pourraient déclencher involontairement l'automatisme.
Interrompez immédiatement l'utilisation de l'automatisme si vous constatez que son fonctionnement est irrégulier.



14 Maintenance

14.1 Maintenance périodique

Les opérations périodiques à la charge de l'usager sont : nettoyage des lamelles de verre des photocellules, contrôle de l'état de marche des dispositifs de sécurité, élimination de tout ce qui peut empêcher le fonctionnement conforme de l'automatisme.
Il est conseillé de contrôler périodiquement la lubrification et le desserrage des vis de fixage de l'automatisme.
-Pour contrôler l'efficacité des dispositifs de sécurité, faites passer un objet devant les photocellules lorsque le mouvement est en étape de fermeture. Si l'automatisme inverse ou bloque le mouvement, les photocellules fonctionnent correctement.
Cette opération est la seule qui doit être faite avec le portail sous tension.
-Coupez l'alimentation avant n'importe quelle opération de maintenance afin d'éviter les situations dangereuses provoquées par des mouvements imprévus du portail.
-Pour nettoyer les photocellules utilisez un chiffon trempé dans l'eau et légèrement humide. N'utilisez ni solvant ni aucun autre produit chimique, ils pourraient endommager les dispositifs.
-En présence de vibrations irrégulières et de grincements, lubrifiez les points d'articulation avec de l'huile comme sur le dessin.
- Contrôlez s'il n'y a pas de végétation sur l'étendue contrôlée par les photocellules ni d'obstacle sur l'étendue du parcours du portail.



FRANÇAIS

Registre de maintenance périodique à la charge de l'usager (tous les 6 mois)

Date	Remarques	Signature

14.2 Résolution des problèmes

MAUVAIS FONCTIONNEMENT	CAUSES POSSIBLES	CONTRÔLES ET SOLUTIONS
Le portail ne s'ouvre pas et il ne se ferme pas	• Il n'y a pas d'alimentation • Le volet de déverrouillage est ouvert • Le motoréducteur est débloqué • La batterie de l'émetteur est déchargée • L'émetteur est cassé • Le bouton-poussoir de stop est coincé ou cassé • Le bouton d'ouverture/fermeture ou le sélecteur à clé sont coincés • Photocellules en stop partiel	• Vérifiez la présence de réseau • • Bloquer le motoréducteur • Changez les piles • Adressez-vous au service après-vente • Adressez-vous au service après-vente • Adressez-vous au service après-vente • Adressez-vous au service après-vente
Le portail s'ouvre, mais il ne se ferme pas	• Les photocellules sont sollicitées • Bord sensible stimulé	• Contrôlez si les photocellules sont propres et en état de marche • Adressez-vous au service après-vente
Le portail se ferme mais ne s'ouvre pas	• Bord sensible stimulé	• Adressez-vous au service après-vente
Le clignotant ne marche pas	• La lampe est brûlée	• Adressez-vous au service après-vente

14.3 Maintenance extraordinaire

⚠ Ce tableau est destiné à l'enregistrement des opérations de maintenance extraordinaire, de réparation ou d'amélioration, effectuées par des entreprises externes spécialisées.
N.B. Les opérations de maintenance extraordinaire doivent être effectuées par des techniciens spécialisés.

Registre de maintenance extraordinaire

Cachet de l'installateur	Nom de l'opérateur
	Date de l'intervention
	Signature du technicien
	Signature du commettant
Intervention effectuée _______________	

Cachet de l'installateur	Nom de l'opérateur
	Date de l'intervention
	Signature du technicien
	Signature du commettant
Intervention effectuée _______________	

Cachet de l'installateur	Nom de l'opérateur
	Date de l'intervention
	Signature du technicien
	Signature du commettant
Intervention effectuée _______________	

Cachet de l'installateur	Nom de l'opérateur
	Date de l'intervention
	Signature du technicien
	Signature du commettant
Intervention effectuée _______________	

15 Démolition et élimination

CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A. dispose au sein de son établissement d'un Système de Gestion de l'Environnement certifié et conforme à la norme UNI EN ISO 14001 pour garantir le respect et la sauvegarde de l'environnement.
L'usager est prié de continuer cet effort de sauvegarde de l'environnement que Came considère comme un des facteurs de développement de ses stratégies de fabrication et commerciales, en suivant ces brèves indications concernant le recyclage:

ÉLIMINATION DE L'EMBALLAGE
Les éléments de l'emballage (carton, plastique etc.) sont tous des produits assimilables aux déchets solides urbains. Ils peuvent donc être éliminés sans aucun problème, tout simplement en les triant pour pouvoir les recycler.
Avant de procéder, il est nécessaire de s'informer sur la réglementation en vigueur en la matière dans le pays où le dispositif est monté.
NE PAS JETER N'IMPORTE OÙ !

ÉLIMINATION DU DISPOSITIF
Nos produits sont constitués de différents matériaux. La plupart d'entre eux (aluminium, plastique, fer, câbles électriques) sont assimilables aux déchets solides urbains. Ils peuvent donc être recyclés en les triant et en les portant dans un des centres spécialisés pour le ramassage des déchets.
Par contre, les autres composants (cartes électroniques, batteries des radiocommandes etc.) peuvent contenir des substances polluantes.
Il faut donc les confier aux sociétés chargées du traitement et de l'élimination des déchets.
Avant de procéder, il est nécessaire de s'informer sur la réglementation en vigueur en la matière dans le pays où le dispositif est monté.
NE PAS JETER N'IMPORTE OÙ !

16 Déclaration de conformité

Déclaration CE - Came Cancelli Automatici S.p.A. déclare que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux dispositions pertinentes établies par les directives 2006/42/CE et 2004/108/CE.

La copie conforme à l'original de la déclaration de conformité est disponible sur demande.



IT • Per ogni ulteriore informazione su azienda, prodotti e assistenza nella vostra lingua:
EN • For any further information on company, products and assistance in your language:
FR • Pour toute autre information sur la société, les produits et l'assistance dans votre langue :
DE • Weitere Infos über Unternehmen, Produkte und Kundendienst bei:
ES • Por cualquier información sobre la empresa, los productos y asistencia en su idioma:
NL • Voor meer informatie over het bedrijf, de producten en hulp in uw eigen taal:
PT • Para toda e qualquer informação acerca da empresa, de produtos e assistência técnica, em sua língua:
PL • Wszystkie inne informacje dotyczące firmy, produktów oraz usług i pomocy technicznej w Waszym języku znajdują się na stronie:
RU • Для получения дополнительной информации о компании, продукции и сервисной поддержке на вашем языке:
HU • A vállalatra, termékeire és a műszaki szervizre vonatkozó minden további információért az Ön nyelvén:
HR • Za sve dodatne informacije o poduzeću, proizvodima i tehničkoj podršci:
UK • Для отримання будь-якої іншої інформації про компанію, продукцію та технічну підтримку:



Français - Code manuel: **119BU30** ver. **2** 04/2014 © CAME cancelli automatici s.p.a.



CAMEGROUP

CAME Cancelli Automatici S.p.a.
Via Martiri Della Libertà, 15
31030 Dosson Di Casier (Tv)
(+39) 0422 4940
(+39) 0422 4941
Assistenza Tecnica/Numero Verde 800 295830